

Members Guidelines and Membership Terms & Conditions	دليل الأعضاء و أحكام و شروط العضوية
<p>Welcome to Agile Assistance. Your Assistance Partner and gateway to the best Services Offers for your needs at the Road, Home, Travel & Medical Assistance.</p> <p><u>Preamble:</u></p> <p>The following Membership Guidelines form an integral part of the terms and conditions of Agile Assistance membership and provides guidelines on enrollment requirements, how to read and use your membership card, our plans and associated offers and benefits, renewal process, our policies and list of partners.</p>	<p>مرحبًا بك في أجيل اسستنس. شريكك الأمثل في خدمات المساعدة وبوابة لأفضل عروض الخدمات لاحتياجاتك على الطريق وفي المنزل والسفر والمساعدة الطبية.</p> <p><u>المقدمة:</u></p> <p>تشكل إرشادات العضوية التالية جزءًا لا يتجزأ من شروط وأحكام عضوية أجيل اسستنس، وتوفر إرشادات حول متطلبات التسجيل وكيفية قراءة واستخدام بطاقة العضوية، وخططنا والعروض والمزايا المرتبطة بها وعملية التجديد وسياساتنا وقائمة الشركاء.</p>
<p><u>Important Definitions:</u></p> <p>Applicant: A person age 18 or above who is applying to enroll under one of Agile Assistance Plans on behalf of himself/herself or on behalf of an entity as the Authorized Signatory.</p> <p>Application Form: The form provided by Agile Assistance to complete by an Applicant to enroll in a membership plan specifying the required information for enrollment, plan selected and payment details.</p> <p>Annual Fee: The charges applicable per person, as per the selected Plan and paid in advance at the application stage. The charges could also apply per Motor Vehicle or per day depending on the selected Plan.</p>	<p><u>تعريفات مهمة:</u></p> <p>مقدم الطلب: شخص يبلغ من العمر 18 عامًا أو أكثر يتقدم بطلب للتسجيل بموجب إحدى خطط المساعدة نيابة عن نفسه / نفسها أو نيابة عن كيان بصفته موقعًا معتمدًا.</p> <p>نموذج الطلب: النموذج المقدم من مقدم الطلب للتسجيل في خطة العضوية ويحدد المعلومات المطلوبة للتسجيل والخطة المحددة (البرنامج) وتفاصيل الدفع.</p> <p>الرسوم السنوية: الرسوم المطبقة لكل شخص ، وفقًا للخطة المحددة والمدفوعة مقدمًا في مرحلة تقديم الطلب. يمكن أيضًا تطبيق الرسوم لكل مركبة أو عن كل يوم اعتمادًا على الخطة المحددة.</p> <p>عملاء الشركات: الأعضاء المسجلين و المنتسبين من خلال عميل مشترك.</p> <p>تاريخ القيد: تاريخ تسجيل عضويتك في نظامنا.</p> <p>تاريخ النفاذ: تاريخ بدأ و سريان الاشتراك السنوي.</p>

<p>Corporate Members: Members enrolled through a Corporate Customer.</p> <p>Effective Date: Inception date of the annual membership.</p> <p>Enrollment Date: Date of your registration in our system.</p> <p>Expiry Date: The date of membership is due for renewal.</p> <p>Geographical Limits: Coverage area specifying the countries where members can avail the benefits of their membership.</p> <p>Home Assistance: The services provide by Agile Assistance Preferred Service Provider's Network for its members at their physical home or premises including Plumbing, Electrical works, Locksmith, etc., as per the selected Plan of Membership.</p> <p>Members/Membership: Registered members as per the records of Agile Assistance who have fully paid their annual fees and availed their membership status.</p> <p>Member's Vehicle: A Member registered Vehicle(s) in the records of Agile Assistance.</p> <p>Membership Card: A dedicated Identification Card provided to each Member of Agile Assistance specifying the Membership details.</p> <p>Plan: The services and benefits offered to members.</p> <p>Preferred Service Providers: The network of suppliers providing services to Agile</p>	<p>تاريخ الانتهاء: تاريخ انتهاء صلاحية العضوية و الموعد المحدد للتجديد.</p> <p>الحدود الجغرافية: منطقة التغطية الجغرافية التي تحدد البلدان التي تمكن الأعضاء الاستفادة من مزايا عضويتهم.</p> <p>خدمات المساعدة المنزلية: الخدمات التي تقدمها آجيل اسستنس عن طريق شركائها من شبكة مزودي الخدمة المفضلين لأعضائها في منازلهم أو مبانيهم المادية بما في ذلك أعمال السباكة والأشغال الكهربائية وصانع الأقفال وما إلى ذلك، وذلك حسب خطة العضوية للأعضاء المشتركين او المنتسبين من مقبل عملاء الشركات.</p> <p>الأعضاء/العضوية: الأعضاء المسجلين أو المنتسبين من عملاء الشركات حسب سجلات آجيل اسستنس الذين دفعوا رسوم اشتراكهم السنوي بالكامل و استفادوا من حالة عضويتهم.</p> <p>مركبة المشترك: المركبة/المركبات المسجلة للعضو لدى آجيل اسستنس.</p> <p>بطاقة العضوية: بطاقة تعريفية مخصصة لكل عضو في آجيل اسستنس تحدد تفاصيل العضوية.</p> <p>الخطة/البرنامج: الخدمات و المنافع المقدمة للأعضاء.</p> <p>مقدمو الخدمة المفضلون: شبكة مزودي الخدمة الذين يقدمون الخدمات لأعضاء آجيل اسستنس وفقاً لعقد الخدمة الموقع بين الطرفين.</p> <p>خدمات المساعدة على الطريق: الخدمات المقدمة للأعضاء أو مركبة العضو من خلال شبكة مزودي الخدمات المفضلة بما في ذلك خدمات القطر و السيارة البديلة وغيرها وفقاً للخطة المحددة.</p> <p>جدول الخدمات / الخطة: مزايا العضوية والخدمات المقدمة للأعضاء لكل خطة مختارة.</p> <p>عقد الخدمة: الاتفاقية الموقعة بين آجيل اسستنس ومقدم الخدمة المفضل.</p> <p>خدمات المساعدة أثناء السفر و المساعدة الطبية: الخدمات التي توفرها آجيل اسستنس لأعضائها أثناء السفر في عطلة أو رحلة عمل وبجاجة إلى مساعدة طبية ، بما في ذلك ترتيب دخول</p>
---	--

<p>Assistance Members as per the signed Service Contract between both parties.</p> <p>Roadside Assistance: The services offered to Members or Member's Vehicle through the Preferred Services Provider's Network including Towing Services, Car Replacement and others as per the selected Plan.</p> <p>Schedule of Services/Plan: The Membership Benefits and Services provided to Members Per Plan chosen.</p> <p>Service Contract: The signed agreement between Agile Assistance and Preferred Service Provider.</p> <p>Travel and Medical Assistance: The services provided by Agile Assistance to its Members while traveling on holiday or business trip and in need of Medical Assistance, including arrangement of hospital admission, arrangement of doctor's visit, delivery of important medicine and other services as per the selected Plan of Membership.</p>	<p>المستشفى ، وترتيب زيارة الطبيب ، وتوصيل الأدوية المهمة والخدمات الأخرى وفقاً لخطة العضوية المختارة.</p>
<p>General Terms and Conditions:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Enrollment is opened to all ages and genders. 2. Nationals and Residence of the GCC states can enroll and benefit from the provided plans. Proof of residency is required such as Identification/Residency Card. 3. Non-residence of GCC states is excluded. 4. Membership can be purchased by Individuals or Corporate. Each member will be required to purchase a card whether an individual or part of 	<p>الإحكام والشروط العامة:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. التسجيل مفتوح لجميع الأعمار والأجناس. 2. يمكن لمواطني دول مجلس التعاون الخليجي و المقيمين التسجيل والاستفادة من الخطط المقدمة. مطلوب إثبات الإقامة مثل بطاقة الهوية / الإقامة 3. لا يقبل الاشتراك من غير المقيمين في دول مجلس التعاون الخليجي. 4. يمكن للأفراد أو الشركات شراء العضوية. سيطلب من كل عضو شراء بطاقة سواء كان فرداً أو جزءاً من شركة ودفع الرسوم السنوية المعنبة وفقاً للخطة المختارة. 5. بطاقة العضوية هي بطاقة شخصية تحدد كل عضو في أجيل اسستنس بشكل منفصل. يُمنع استخدام بطاقة العضوية من قبل أشخاص آخرين بشكل صارم ويُعتبر إساءة استخدام وعمل احتيالي. سيتم إنهاء العضوية بأثر فوري على الأعضاء الذين اكتشفوا القيام بهذا

<p>corporate and pay the respective Annual Fees as per the Plan chosen.</p> <p>5. Membership Card is a personal card that identifies each member of Agile Assistance separately. Use of membership card by other persons is strictly prohibited and considered a misuse and fraudulent act. Membership will be terminated with immediate effect for members discovered conducting such act, and will be subject to prosecution and legal actions as per Kingdom of Bahrain laws and regulations.</p> <p>6. In case of termination due to misuse and or fraudulent acts, no refund of annual fees will be made.</p> <p>7. Membership will be considered effective once the respective Annual Fee is paid. Membership Card(s) will not be released unless payment is received by Agile Assistance.</p> <p>8. Membership is valid for one year from the date of purchase and can be automatically renewed unless cancelled by either party for any reason. No refund will be made for membership cancellation during the course of existing membership for any reason and once payment is received by Agile Assistance. Members wanting not to renew their membership beyond expiry date must notify Agile Assistance in writing at least (30) thirty days prior to the expiry date of the existing membership.</p> <p>9. For Corporate Customer members, addition or cancellation of members will be permitted and charged the respective annual membership fees.</p>	<p>العمل ، وسيخضعون للملاحقة والإجراءات القانونية وفقاً لقوانين وأنظمة مملكة البحرين.</p> <p>6. في حالة الإنهاء بسبب سوء الاستخدام أو الأفعال الاحتمالية ، لن يتم استرداد الرسوم السنوية.</p> <p>7. تعتبر العضوية سارية بمجرد دفع الرسوم السنوية ذات الصلة. لن يتم الإفراج عن بطاقة (بطاقات) العضوية ما لم يتم استلام الدفع من قبل أجيل استنتس .</p> <p>8. العضوية صالحة لمدة عام واحد من تاريخ الاصدار ويمكن تجديدها تلقائياً ما لم يتم إلغاؤها من قبل أي من الطرفين لأي سبب. لن يتم استرداد الأموال لإلغاء العضوية خلال فترة العضوية الحالية لأي سبب وبمجرد استلام الدفع من قبل أجيل استنتس. يجب على الأعضاء الراغبين في عدم تجديد عضويتهم إلى ما بعد تاريخ انتهاء الصلاحية إخطار أجيل استنتس كتابياً قبل (30) ثلاثين يوماً على الأقل من تاريخ انتهاء العضوية الحالية.</p> <p>9. بالنسبة لأعضاء العملاء من الشركات ، يُسمح بإضافة الأعضاء أو إلغائهم وتحميل رسوم العضوية السنوية ذات الصلة. العضوية المقسومة غير مسموح بها.</p> <p>10. خلال فترة العضوية الحالية لعملاء الشركات ، يمكن للأعضاء الجدد الذين ينضمون إلى الشركات اختيار التسجيل على أساس فردي واختيار خططهم الخاصة. سيتم اتباع عملية التسجيل الفردي في هذه الحالة ولن يتم اعتبار الأعضاء جزءاً من عملاء الشركات.</p> <p>11. يجب أن يقوم العملاء من الشركات بتحصيل الرسوم السنوية المستحقة ودفعها مسبقاً بالكامل نيابة عن منتسبيهم، وذلك قبل تاريخ التسجيل.</p> <p>12. التسجيل ليس إلزامياً لجميع أعضاء عملاء الشركات ويمكن اختيار برامج مختلفة لمنتسبيهم.</p>
---	--

<p>Pro-rated membership is not permitted.</p> <p>10. During the course of existing membership of a Corporate Customer, new members joining the Corporate can opt to be enrolled on individual basis and choose their own plans. Individual enrollment process will be followed in such case and members will not be considered part of a Corporate Customer.</p> <p>11. Annual Fees due should be collected and paid by the Corporate Customer on behalf of its members fully in advance prior to enrollment date.</p> <p>12. Enrollment is not compulsory for all Corporate Customer's members and different programs can be chosen by one Corporate Customer for its members.</p>	
<p><u>Enrollment Requirements:</u></p> <p>1. Individual Enrollment:</p> <p>1.1 Complete the Application Form.</p> <p>1.2 For Roadside Assistance; if more than one Vehicle is owned by the same person, a separate membership per Vehicle must be purchased.</p> <p>1.3 Send the completed Application Form to Agile Assistance dedicated email or WhatsApp as mentioned in the Application Form.</p> <p>1.4 Make payment by "Benefit Pay" or bank transfer to the IBAN No. to be provided to you by Agile Assistance for off-line transactions, or make payment by debit or credit card online through our Web</p>	<p><u>متطلبات الاشتراك:</u></p> <p>1. التسجيل الفردي:</p> <p>1.1 أكمل نموذج الطلب.</p> <p>1.2 للمساعدة على الطريق ؛ إذا كان الشخص نفسه يمتلك أكثر من مركبة ، فيجب شراء عضوية منفصلة لكل مركبة.</p> <p>1.3 إرسال نموذج الطلب المكتمل إلى البريد الإلكتروني المخصص أو الواتس أب كما هو مذكور في نموذج الطلب.</p> <p>1.4 قم بالدفع عن طريق تطبيق "بنفت باي" أو التحويل إلى حسابنا المصرفي لرقم IBAN يتم توفيره لك من قبل أجيل اسستنس للمعاملات خارج شبكة الإنترنت ، أو قم بالدفع عن طريق بطاقة الخصم أو الائتمان عبر الإنترنت من خلال بوابة الويب أو تطبيق الهاتف المحمول. الدفع النقدي أو عن طريق الشيكات الشخصية محظور وغير مقبول من قبل أجيل اسستنس أو أي من ممثليها.</p> <p>2. تسجيل أعضاء الشركات:</p>

<p>Portal or Mobile App. Cash or Personal Cheque payment is prohibited and not accepted by Agile Assistance or anyone of its representatives.</p> <p>2. Corporate Members Enrollment:</p> <p>2.1 Complete the Application Form.</p> <p>2.2 Provide a Members List on Excel Format specifying the selected plan.</p> <p>2.3 For Roadside Assistance, only one Vehicle can be selected per Membership and a Member can have more than one Membership depending on the number of Vehicles registered under the Member's name.</p> <p>2.4 Send the Completed Application Form and Member's List to the dedicated Email specified in the Application Form.</p> <p>2.5 Make payment via "Benefit Pay", or Bank Transfer to the IBAN Number to be provided to you by Agile Assistance. You may also choose to pay by Cheque; however, Membership Certificate or Membership Cards won't be released until the Cheque is cleared in Agile Assistance dedicated Bank Account. Cash or Personal Cheque payment is prohibited and not accepted by Agile Assistance or anyone of its representatives.</p> <p>Note: Individual Members can choose to Print a Card or not. Card Printing Fees will be Chargeable in this case. All Corporate</p>	<p>2.1 أكمل نموذج الطلب.</p> <p>2.2 قم بتوفير قائمة الأعضاء بتنسيق Excel تحدد الخطة المحددة.</p> <p>2.3 للمساعدة على الطريق ، يمكن اختيار مركبة واحدة فقط لكل عضوية ويمكن أن يكون للعضو أكثر من عضوية واحدة بناءً على عدد المركبات المسجلة تحت اسم العضو.</p> <p>2.4 أرسل نموذج الطلب المكتمل وقائمة الأعضاء إلى البريد الإلكتروني المخصص المحدد في نموذج الطلب.</p> <p>2.5 قم بالدفع عن طريق تطبيق "بنفت باي" ، أو التحويل المصرفي إلى حسابنا عبر رقم IBAN يتم تقديمه لك بواسطة أجيل اسستنس. يمكنك أيضًا اختيار الدفع عن طريق الشيكات ، مع ملاحظة انه لن يتم إصدار شهادة العضوية أو تسليم بطاقات العضوية حتى يتم مسح الشيك في الحساب المصرفي المخصص لأجيل اسستنس. الدفع النقدي أو عن طريق الشيكات الشخصية محظور وغير مقبول من قبل أجيل اسستنس أو أي من ممثليها.</p> <p>ملاحظة: يمكن للأفراد اختيار طباعة بطاقة أم لا. سيتم فرض رسوم طباعة البطاقة في هذه الحالة. يجب أن يكون لدى جميع أعضاء الشركات بطاقة عضوية مطبوعة. سيتم فرض رسوم البطاقة المستحقة على عميل الشركة الذي قام بتسجيلهم.</p> <p>سوف نرسل إليك إيصال الدفع ، وبطاقة (بطاقات) العضوية ، وشهادة العضوية بما في ذلك جدول الخدمات لكل خطة ، وإرشادات العضوية التي تحدد أحكام وشروط العضوية وكيفية استخدام العضوية، وقائمة مزودي الخدمة المفضلين. تقع على عاتق العميل المشترك مسؤولية ضمان توزيع بطاقات العضوية على أعضائه وتقديم نسخة من إرشادات العضوية والشروط والأحكام. يعتبر عدم القيام بذلك من قبل عميل الشركة حالة مضللة وقد يؤدي إلى إلغاء مخطط عميل الشركة بالكامل.</p>
--	---

<p>Members must have a printed Membership Card. The Card Fees due will be charged to the Corporate Client enrolling them.</p> <p>We will send you a Payment Receipt, Membership Card(s), Membership Certificate including Schedule of Services Per Plan, and Membership Guidelines specifying the Terms and Conditions of the Membership and the use of the Membership, in addition to providing you with our Network List of Preferred Providers. It is the responsibility of the Corporate Client to ensure distributing the Membership Cards to its Members and provide a Copy of the Membership Guidelines, Terms & Conditions. Failure to do so by the Corporate Client will be considered a misleading case and may lead to Cancellation of the entire scheme of the Corporate Client.</p>	
<p><u>How to use your Membership:</u></p> <p>1. Offline Transactions:</p> <p>1.1 Depending on the Plan you purchased and the Schedule of Services included, you need to contact the respective Preferred Services Provider through their different means of contact to request the required services.</p> <p>1.2 The list of Preferred Service Provider Per Plan will be provided to you along with your Membership Package.</p> <p>1.3 You must show a prove of Membership and personal identification to the Service Provider. You can show your</p>	<p><u>كيفية استخدام عضويتك:</u></p> <p>1. المعاملات خارج شبكة الانترنت:</p> <p>1.1 اعتماداً على الخطة التي اشتريتها وجدول الخدمات المتضمن ، تحتاج إلى الاتصال بمزود الخدمات المفضلة المعني من خلال وسائل الاتصال المختلفة الخاصة به لطلب الخدمات المطلوبة.</p> <p>1.2 سيتم تزويدك بقائمة مقدمي الخدمات المفضلين لكل خطة مع حزمة العضوية الخاصة بك.</p> <p>1.3 يجب عليك ابراز ماثبتت عضويتك و هويتك الشخصية لمقدم الخدمة. يمكنك ابراز شهادة العضوية او بطاقة العضوية اذا كنت حائز على بطاقة بلاضافة الى ابراز هويتك الشخصية. لن يتم قبول تقديم اي خدمة دون اثبات هوية العضو و اثبات اشتراكه في احد برامج أجيل أسستنس.</p> <p>1.4 سيقوم مزود الخدمة بجدولة موعد الزيارة لتقديم الخدمة الموافق عليها حسب برنامج عضويتك، مع مراعاة أن خدمات الطوارئ يجب توفرها بحد أقصى خلال 45 دقيقة من وقت الموافقة على تقديم الخدمة. الخدمات غير الطارئة سيتم</p>

<p>Membership Certificate or Membership Card if you have a card in addition to your personal ID. No service will be accepted without proof of the member's identity and proof of his participation in one of the Agile's Assistance Plans.</p> <p>1.4 The Service Provider will schedule an appointment to visit you to provide the accepted service as per your Membership Plan. All Emergency Services have to be provided within 45 minutes from the time your request for service is accepted. Any non-emergency services will be scheduled within 72 hours from the time your request is accepted, however, such appointment may be delayed due to public holidays or weekends.</p> <p>2. Online Transactions:</p> <p>2.1 Request a Service through our Web Portal and follow the instructions given to avail the requested service.</p> <p>2.2 Alternatively, you may use our Mobile App for faster and seamless process to purchase, request a service through your Membership or purchase on demand a service of your choice. Follow the instructions on the App to do so.</p> <p>Note: At any time, please don't hesitate to contact us on WhatsApp or via Email should you find difficulties requesting a service</p>	<p>جدولتها في موعد أقصاه 72 ساعة من وقت الموافقة على تقديم الخدمة، مع مراعاة أنه يمكن تأخر ذلك بسبب العطلات الرسمية أو عطلة نهاية الأسبوع.</p> <p>2. المعاملات عبر الإنترنت:</p> <p>2.1 اطلب خدمة من خلال بوابة الويب الخاصة بنا واتبع التعليمات المقدمة للاستفادة من الخدمة المطلوبة.</p> <p>2.2 بدلاً من ذلك ، يمكنك استخدام تطبيق الهاتف المحمول الخاص بنا لإجراء عملية أسرع وأكثر سلاسة للشراء أو طلب خدمة من خلال عضويتك أو شراء خدمة من اختيارك عند الطلب. اتبع التعليمات الموجودة في التطبيق للقيام بذلك.</p> <p>ملاحظة: من فضلك لا تتردد في الكتابة إلينا على الواتس آب أو عبر البريد الإلكتروني في أي وقت، إذا وجدت صعوبات في طلب خدمة من موفر الخدمة المفضل لدينا، أو لديك أي أسئلة بخصوص عضويتك أو كيفية الشراء وطلب خدمة من أجل استئتنس.</p>
--	--

<p>from our Preferred Service Provider or have any questions regarding your Membership or how to purchase and request a service from Agile Assistance.</p>	
<p><u>Disclaimer: Personal Data Collection:</u></p> <p>I/We understand that Agile Assistance collect personal data for the purpose of issuing the relevant Membership for the subscriber(s) to its Plan(s) and authorize Agile Assistance to do so. Agile Assistance follow strict measures in securing and safeguarding personal data accordingly to the Data Protection regulations of Kingdom of Bahrain and prohibit sharing of such data with any third party, unless solely required for the purpose of providing services under its Membership Plans.</p>	<p><u>تنويه: جمع البيانات الشخصية:</u></p> <p>أنا / نحن نتفهم أن آجيل اسستنس نقوم بجمع البيانات الشخصية لغرض إصدار العضوية ذات الصلة للمشارك (المشاركين) في خطة الشركة (البرامج) المختارة ونفوض آجيل اسستنس القيام بذلك.</p> <p>تتبع آجيل اسستنس إجراءات صارمة في تأمين وحماية البيانات الشخصية وفقاً للوائح حماية البيانات والتشريعات في مملكة البحرين وتحظر مشاركة هذه البيانات مع أي طرف ثالث، ما لم يكن ذلك مطلوباً فقط لغرض تقديم الخدمات بموجب خطط عضويتها.</p>
<p><u>Complaints Handling Mechanism</u></p> <p>You can submit a complaint to our Email in writing or contact us via social media. We assure you handling your case as a highly and utmost important to us and we assure you to solve it within 72hrs during normal working days. Cases may take longer if it falls during weekends, public holidays and depending on the time zone, we are in. We strive to sort all cases within 7 working days. We will keep updating you throughout the process and communicate with you until we close the case or reach a mutual agreement on resolving the same.</p>	<p><u>آلية التعامل مع الشكاوى:</u></p> <p>يمكنك تقديم شكوى إلى بريدنا الإلكتروني كتابة أو الاتصال بنا عبر وسائل التواصل الاجتماعي المختلفة. نؤكد لك التعامل مع قضيتك باعتبارها ذات أهمية قصوى بالنسبة لنا ونؤكد لك حلها في غضون 72 ساعة خلال أيام العمل العادية. قد تستغرق الحالات وقتاً أطول إذا وقعت خلال عطلات نهاية الأسبوع والعطلات الرسمية واعتماداً على المنطقة الزمنية المتواجدين فيها. نحن نسعى جاهدين لوجود حل لجميع الشكاوى التي تصلنا في غضون 7 أيام عمل. سنواصل تحديثك طوال العملية والتواصل معك حتى نغلق القضية أو نتوصل إلى اتفاق متبادل على حلها.</p>
<p><u>Change of Address or other Attributes</u></p> <p>It is important at all times as a Member to keep your contact details and postal address up to date with Agile Assistance to ensure we send you the latest updates about your Membership or any matter concerning and</p>	<p><u>تغيير العنوان أو السمات الأخرى:</u></p> <p>من المهم في جميع الأوقات ومسؤولياتك كعضو أن تبقى تفاصيل الاتصال والعنوان البريدي الخاصة بك محدثة لدى آجيل اسستنس لنتمكن من إيصال إليك آخر التحديثات حول عضويتك أو أي مسألة تتعلق باستخدام عضويتك وتؤثر عليها. لا تتحمل آجيل اسستنس أي مسؤولية على الإطلاق في حالة فشل العضو أو من ينوب عنه في تحديث العنوان البريدي و تفاصيل الاتصال مع آجيل اسستنس. ستضمن آجيل اسستنس تذكير الأعضاء بشأن تحديث تفاصيلهم وأي تغييرات في عنوان آجيل اسستنس و / أو تفاصيل الاتصال من خلال وسائل مختلفة للاتصال ووسائل التواصل الاجتماعي.</p>

affecting the use of your Membership. Agile Assistance takes no responsibility whatsoever should the Member or his/her representative fails to update Agile Assistance with the new postal address and contact details. Agile Assistance will also ensure reminding members about updating their details and any changes in Agile Assistance address and/or contact details with different means of communication and social media.

Force Majeure

Agile Assistance shall not be liable for any breach of its obligations hereunder resulting from causes beyond its reasonable control including but not limited to Acts of God (Natural Catastrophic Events) fires, strikes (of its own or other employees) insurrection or riots, embargoes or regulations of any civil or military authority (an 'Event of Force Majeure').

Jurisdiction

This Terms and Conditions shall be construed and governed by the substantive laws of the Kingdom of Bahrain. If there is a dispute between the Member and Agile Assistance as to matters covered by this Terms and Conditions, or the validity, enforceability or interpretation thereof (each, a "Dispute") the Dispute shall be submitted to the competent court in Kingdom of Bahrain to resolve the dispute, after exhausting amicable means for resolving the dispute.

قوة قهرية:

لن تكون أجيل اسستنس مسؤولة عن أي خرق لالتزاماتها بموجب هذه العضوية نتيجة لأسباب خارجة عن سيطرتها المعقولة بما في ذلك على سبيل المثال لا الحصر حرائق أعمال الله (أحداث كارثية طبيعية) أو الإضرابات (لموظفيها أو لموظفي الآخرين) أو التمرد أو الشعب أو الحظر أو الحظر بلوائح أي سلطة مدنية أو عسكرية ("حدث قوة قاهرة").

الاختصاص القضائي:

تفسر هذه الشروط والأحكام وتحكمها القوانين الأساسية لمملكة البحرين. إذا كان هناك نزاع بين العضو وأجيل اسستنس فيما يتعلق بالمسائل التي تغطيها هذه الشروط والأحكام، أو صحة أو قابلية التنفيذ أو تفسيرها (كل "نزاع")، فيجب عرض النزاع على المحكمة المختصة في مملكة البحرين لحل النزاع بعد استنفاد الوسائل الودية لحل النزاع.

برامج خدمات المساعدة على الطريق – جدول الخدمات و المنافع
العملة: دينار بحريني

البرنامج الرائد (Premier)	البرنامج البلاطيني	البرنامج الذهبي	البرنامج الفضي	الخدمات و المنافع
دول مجلس التعاون الخليجي و دول المشرق العربي و تركيا	دول مجلس التعاون الخليجي و دول المشرق العربي	دول مجلس التعاون الخليجي	مملكة البحرين و المملكة العربية السعودية	حدود التغطية الجغرافية
الخدمة متوفرة				<p>خدمات سحب و قطر السيارة:</p> <ul style="list-style-type: none"> الفطر العادي شاحنة جر ذات سرير مسطح / كامل التكلفة الهيدروليكية سحب من الرمال جسر الملك فهد درة البحرين سحب الدراجة عربة / دولي
				تغيير العجلة/العجلة المسطحة
				شحن البطارية (Jump Start)
				نفاذ الوقود/التزود بالوقود
				مفتاح القفل مسروق او ضائع او تم نسيانه داخل السيارة مقفلة
				شراء قطع الغيار و توصيلها و تركيبها
الخدمة متوفرة لمدة 10 أيام في حالة الحوادث/الأعطال الكبيرة في دول الخليج العربي فقط	الخدمة متوفرة لمدة 8 أيام في حالة الحوادث/الأعطال الكبيرة	الخدمة متوفرة لمدة 5 أيام في حالة الحوادث فقط	الخدمة غير متوفرة	توفير السيارة البديلة
الخدمة متوفرة	الخدمة متوفرة	الخدمة متوفرة	الخدمة غير متوفرة	الخدمات المجدولة مسبقاً: • الفحص السنوي للسيارة وتسجيلها
الخدمة متوفرة	الخدمة متوفرة	الخدمة متوفرة	الخدمة غير متوفرة	• تسليم السيارة واستلامها للصيانة الروتينية
الخدمة متوفرة	الخدمة متوفرة	الخدمة غير متوفرة	الخدمة غير متوفرة	التوصيل من و الى المطار
الخدمة متوفرة	الخدمة متوفرة	الخدمة غير متوفرة	الخدمة غير متوفرة	الدخول الى صالات الضيافة في المطار (في حال تاخر الرحلة فقط)

* دول المشرق العربي: مصر، الأردن، لبنان

الشروط والأحكام:

1. يتحمل العضو تكلفة قطع الغيار المشتراة. ستتحمل الشركة رسوم التوصيل و التركيب. يمكن تركيب القطع في حينه اذا توفرت الظروف لذلك.
2. يتم منح عدد أيام الاستحقاق لاستبدال السيارة حسب الأيام التقديرية التي تتطلبها السيارة للبقاء في الورشة في حالة وقوع حادث. يجب على العضو تقديم تقرير الإصلاح التقديري في وقت طلب الخدمة. سيتم منح استبدال السيارة فقط للإصلاحات التي تتطلب بقاء السيارة في الورشة لأكثر من 5 أيام عمل. لا يمكن للأعضاء الجمع بين جميع إصلاحات الحوادث في طلب واحد لاستبدال السيارة. سيتم قبول أحدث تقرير عن الحوادث المرورية وتقرير الإصلاح التقديري لم يمر عليهما أكثر من 30 يوماً من تاريخ الحادث.
3. تشمل أهلية استبدال السيارة للعطل فقط الأعطال الرئيسية التي تتطلب بقاء السيارة في ورشة الإصلاح لأكثر من 5 أيام عمل. وهذا يشمل فشل المحرك وعلبة التروس والأعمال الكهربائية والميكانيكية الرئيسية فقط. يتم استبعاد أعمال الصيانة العادية وغيرها. يجب على العضو تقديم تقرير الإصلاح التقديري في وقت طلب الخدمة.
4. نوع السيارة البديلة المستحقة:

نوع السيارة البديلة المقدمة	البرنامج
صغيرة	الفضي
صغيرة	الذهبي
متوسطة	البلاتيني
فاخرة	الرائد (Premier)

5. تسليم السيارة واستلامها للصيانة الروتينية بحد أقصى 3 مرات في السنة.
6. النقل من وإلى المطار بحد أقصى مرتين في السنة وفي حدود مسافة 50 كم كحد أقصى.
7. تتحمل الشركة تكلفة الفحص السنوي للسيارة وتسجيلها بمحاولة واحدة فقط. لن يكون الفشل في تسجيل السيارة بسبب المخالفات المرورية أو لأسباب أخرى من مسؤولية الشركة، وسيتعين على العضو الترتيب لدفع مبلغ إضافي إذا كانت المحاولة الثانية أو أكثر مطلوبة.

برامج خدمات المساعدة على الطريق – جدول الخدمات و المنافع
العملة: دينار بحريني

أجل لها	الخدمات و المنافع
مملكة البحرين و المملكة العربية السعودية	حدود التغطية الجغرافية
الخدمة متوفرة	خدمات سحب و قطر السيارة: • القطر العادي • شاحنة جر ذات سرير مسطح / كامل • التكلفة الهيدروليكية • سحب من الرمال • جسر الملك فهد • درة البحرين • سحب الدراجة • عربة / دوللي
	تغيير العجلة/العجلة المسطحة
	شحن البطارية (Jump Start)
	نفاذ الوقود/التزود بالوقود
	مفتاح القفل مسروق او ضائع او تم نسيانه داخل السيارة مقللة
	شراء قطع الغيار و توصيلها و تركيبها
الخدمة متوفرة لمدة 7 أيام في حالة الحوادث فقط	توفير السيارة البديلة
الخدمة متوفرة	الخدمات المجدولة مسبقاً: • الفحص السنوي للسيارة وتسجيلها • تسليم السيارة واستلامها للصيانة الروتينية • ترتيب تأمين السيارة • خدمات سيارة الأجرة

الشروط و الأحكام:

8. يتحمل العضو تكلفة قطع الغيار المشتراة. ستتحمل الشركة رسوم التوصيل و التركيب. يمكن تركيب القطع في حينه اذا توفرت الظروف لذلك.

9. يتم منح عدد أيام الاستحقاق لاستبدال السيارة حسب الأيام التقديرية التي تتطلبها السيارة للبقاء في الورشة في حالة وقوع حادث. يجب على العضو تقديم تقرير الاصلاح التقديري في وقت طلب الخدمة. سيتم منح استبدال السيارة فقط للإصلاحات التي تتطلب بقاء السيارة في الورشة لأكثر من 5 أيام عمل. لا يمكن للأعضاء الجمع بين جميع إصلاحات الحوادث في طلب واحد لاستبدال السيارة. سيتم قبول أحدث تقرير عن الحوادث المرورية وتقرير الاصلاح التقديري لم يمر عليهما أكثر من 30 يوماً من تاريخ الحادث.

10. نوع السيارة البديلة المستحقة: صغيرة.
11. تسليم السيارة واستلامها للصيانة الروتينية بحد أقصى 3 مرات في السنة.
12. يتم توفير خدمات سيارات الأجرة فقط بعد توصيل السيارة أو لإستلام السيارة من المرآب ضمن مسافة أقصاها 50 كم.
13. تتحمل الشركة تكلفة الفحص السنوي للسيارة وتسجيلها بمحاولة واحدة فقط. لن يكون الفشل في تسجيل السيارة بسبب المخالفات المرورية أو لأسباب أخرى من مسؤولية الشركة، وسيتم على العضو الترتيب لدفع مبلغ إضافي إذا كانت المحاولة الثانية أو أكثر مطلوبة.

ROADSIDE ASSISTANCE - ANNUAL MEMBERSHIP PLANS

Currency: Bahraini Dinar

Benefits	Silver	Gold	Platinum	Premier
Coverage Area	Bahrain & KSA	GCC	GCC & Levant*	GCC, Levant* and Turkey
Towing Services: <ul style="list-style-type: none"> • Normal • Full Down/Flat Bed Towing Truck • Hydraulic Cost • Pull out of Sand • King Fahad Causeway • Durat Al Bahrain • Bike Towing • Trolley/Dolly 	Included	Included	Included	Included
Flat Tyre/Changing Tyre				
Jump Start				
Out of Fuel				
Key Lock, Lost or Stolen				
Spare Parts Purchase, Delivery & on Spot Fixing				
Car Replacement	Included Maximum 5 days in case of Accident Only	Included Maximum 8 days in case of Accident/Major Breakdown	Included Maximum 10 days in GCC Only in case of Accident/Major Breakdown	
Pre-scheduled Services: <ul style="list-style-type: none"> • Annual Car Inspection & Registration • Car Drop-off & Pickup for Routine Maintenance 	Not Included	Included	Included	Included
Airport Pick-Up & Drop-Off		Not Included		
Smart Delay Airport Launch Access				

*Levant: Egypt, Jordan and Lebanon

Terms and Conditions:

- 1) Member will bear the cost of the spare part purchased. Delivery and Fixing Charges will be borne by Agile Assistance. Spare Parts will be fixed on spot wherever possible.
- 2) No. of days of eligibility for car replacement are granted depending on the estimate days the car requires to stay at the workshop in case of Accident. The member must submit the Estimate Report at the time of requesting the service. Car replacement will be granted only for repairs that require the car to stay at the workshop more than 5 working days. Members cannot combine all accidents repairs in one Car Replacement request. Latest Traffic Accident Report and Estimate Report not older than 30 days from the date of accident will be accepted.
- 3) Car Replacement eligibility for Breakdown only includes major breakdown that requires the car to stay in the repair workshop more than 5 working days. This includes engine failure, gearbox and major electric and mechanical works only. Regular and other maintenance works are excluded. The member must submit the Estimate Report at the time of requesting the service.
- 4) Car Replacement Type:

Plan	Available Car Replacement
Silver	Small Car
Gold	Small car
Platinum	Medium Car
Premier	Luxury

- 5) Car drop off and pickup for routine maintenance maximum 3 times a year.
- 6) Airport Pick-Up and Drop-Off maximum twice a year and within maximum 50km distance.
- 7) Agile Assistance will bear the cost of Annual Car Inspection and Registration with one attempt only. Failure to register the car due to traffic violence or other reasons will not be the responsibility of Agile Assistance and member will have to arrange to pay extra if second attempt or more is required.

ROADSIDE ASSISTANCE - ANNUAL MEMBERSHIP PLANS

Currency: Bahraini Dinar

Benefits	Agile for Her
Coverage Area	Bahrain & KSA
Towing Services: <ul style="list-style-type: none"> • Normal • Full Down/Flat Bed Towing Truck • Hydraulic Cost • Pull out of Sand • King Fahad Causeway • Durat Al Bahrain • Bike Towing • Trolley/Dolly 	Included
Flat Tire/Changing Tire	
Jump Start	
Out of Fuel	
Key Lock, Lost or Stolen	
Spare Parts Purchase, Delivery & on Spot Fixing	
Car Replacement	Included Maximum 7 days in case of Accident Only
Pre-scheduled Services: <ul style="list-style-type: none"> • Annual Car Inspection & Registration • Car Drop-off & Pickup for Routine Maintenance • Car Insurance Arrangement • Taxi Services 	Included

Terms and Conditions:

- 8) Member will bear the cost of the spare part purchased. Delivery and Fixing Charges will be borne by Agile Assistance. Spare Parts will be fixed on spot wherever possible.
- 9) No. of days of eligibility for car replacement are granted depending on the estimate days the car requires to stay at the workshop in case of Accident. The member must submit the Estimate Report at the time of requesting the service. Car replacement will be granted only for repairs that require the car to stay at the workshop more than 5 working days. Members cannot combine all accidents repairs in one Car Replacement request. Latest Traffic Accident Report and Estimate Report not older than 30 days from the date of accident will be accepted.

- 10) *Car Replacement Type: Small Car.*
- 11) *Car drop off and pickup for routine maintenance maximum 3 times a year.*
- 12) *Taxi Services are provided only after dropping off or for picking up the car from the garage within maximum distance of 50km.*
- 13) *Agile Assistance will bear the cost of Annual Car Inspection and Registration with one attempt only. Failure to register the car due to traffic violence or other reasons will not be the responsibility of Agile Assistance and member will have to arrange to pay extra if second attempt or more is required.*